

## EN: PRISMWRAP – USER MANUAL

### PRODUCT APPLICATION:

1. Prepare tools: Prepare glass film, ruler, towel, tape measure, art knife, spray kettle
2. Measure the required glass film size. Tips: Leave an extra inch margin on each side for possible later adjustments
3. Clean the glass surface. Use towels and a watering can clean the glass surface.
4. Remove the dorsal membrane. Tip: Using tape will make it easier.
5. Spray water on glass film and glass surface. Tip: Adding detergent to clean water has a better effect.
6. Apply the glass film to the surface of the glass. Remove excess water and bubbles with a towel.
7. Trim off excess foil, press a ruler onto the glass film and use an art knife to cut the corners.
8. Installation in complete.

### PERCAUTIONS:

1. Make sure the glass is smooth and untreated
2. Be sure to tear off the protective film on the smooth surface before applying it.
3. Please stick the side with the protective film (smooth side) on the glass
4. Be sure to spray more water on the glass before pasting.
5. After pasting, use a utility knife to trim along the black sealing strip around the glass to ensure that the film and glass are completely attached. Cut off all excess parts and scrape out air bubbles and moisture.

Note: The transparent protective film can be taped to one corner and then peeled off from one corner.

### TROUBLESHOOTING

**Issue:** The Foil does not stick to the glass

**Possible solution:** You may have forgotten to tear off the protective film. Peel off the protective film before attaching to the glass surface.

**Issue:** Bubbles are gathering under the foil.

**Possible solution:** The water may not have been sprayed evenly onto the surface and/or was not wiped clean. Spray the water evenly onto the surface before attaching and scrape the water evenly, moving from the centre to the corners of the foil.

**Issue:** The foil is blistering on the edges.

**Possible solution:** There is glue on the glass and it's difficult to clean. Carefully trim the excess sticker from the edges.

**Issue:** The foil is lifting and does not stick to the surface.

**Possible solution:** No water was applied to the surface. Remove the protective film from the foil, spray the surface and the foil with water and try to re-apply.

**Tips for attaching film in cold weather:**

In the case of severely cold weather, it is recommended that the foil be soaked in warm water overnight before applying. Waiting until the material softens will help the foil adhere to the glass pane more easily.

## SI: PRISMWRAP - NAVODILA ZA UPORABO

### UPORABA IZDELKA:

1. Pripravite orodja: Pripravite folijo za steklo, ravnilo, brisačo, merilni trak, umetniški nož, posodo za pršenje
2. Izmerite zahtevano velikost steklene folije. Nasveti: Izdelajte vzorec stekla za steklo, ki ga je mogoče uporabiti za izdelavo stekla: Na vsaki strani pustite dodaten centimeter rezerve za morebitne kasnejše prilagoditve.
3. Očistite stekleno površino. Stekleno površino očistite z brisačami in z zalivalko.
4. Odstranite hrbtno membrano. Nasvet: Uporaba traku bo olajšala delo.
5. Razpršite vodo na stekleno folijo in stekleno površino. Nasvet: Če čisti vodi dodate detergent, je učinek boljši.
6. Stekleno folijo nanesite na površino stekla. Odvečno vodo in mehurčke odstranite z brisačo.
7. Odvečno folijo obrežite, na stekleno folijo pritisnite ravnilo in z umetniškim nožem odrežite vogale.
8. Namestitev je končana.

### OBVLADOVANJE:

1. Prepričajte se, da je steklo gladko in neobdelano.
2. Prepričajte se, da ste pred nanosom odtrgali zaščitno folijo na gladki površini.
3. Na steklo prilepite stran z zaščitno folijo (gladka stran).
4. Pred lepljenjem se prepričajte, da ste na steklo razpršili več vode.
5. Po lepljenju s kuhinjskim nožem obrežite črni tesnilni trak okoli stekla, da se prepričate, da sta folija in steklo popolnoma pritrjena. Odrežite vse odvečne dele in postrgajte zračne mehurčke in vlago.

Opomba: Prozorno zaščitno folijo lahko prilepite na en vogal in jo nato odlepите z enega vogala.

### ODPRAVLJANJE TEŽAV

**Težava:** Folija se ne prilepi na steklo

**Možna rešitev:** **Folija se ne uporablja:** Morda ste pozabili odtrgati zaščitno folijo. Preden folijo pritrдите na stekleno površino, jo odlepите.

**Težava:** Pod folijo se zbirajo mehurčki.

**Možna rešitev:** **Nevarna folija: Nevarna folija se ne uporablja za folijo, ampak za folijo:** Morda voda ni bila enakomerno razpršena po površini in/ali ni bila obrisana. Pred pritrjevanjem enakomerno popršite vodo na površino in jo enakomerno brizgajte od sredine proti vogalom folije.

**Težava:** Na robovih folije se pojavljajo mehurčki.

**Možna rešitev:** Na steklu je lepilo in ga je težko očistiti. Previdno obrežite odvečno nalepko z robov.

**Težava:** Folija se dviguje in se ne prilepi na površino.

**Možna rešitev:** **Folija se ne more lepiti na folijo:** Na površino ni bila nanesena voda. Odstranite zaščitno folijo s folije, popršite površino in folijo z vodo ter jo poskusite ponovno nalepiti.

### Nasveti za pritrjevanje folije v hladnem vremenu:

V primeru zelo mrzlega vremena je priporočljivo, da folijo pred nanosom čez noč namočite v toplo vodo. Če počakate, da se material zmehča, se bo folija lažje prilepila na stekleno ploščo.

## HR: PRISMWRAP – UPUTSTVO ZA UPORABU

### PRIMJENA PROIZVODA:

1. Priprema alata: Pripravite staklenu foliju, ravnalo, ručnik, mjernu traku, umjetni nož, raspršivač.
2. Izmjerite potrebnu veličinu staklene folije. Savjet: Ostavite dodatni centimetar margine na svakoj strani za moguće kasnije prilagodbe.
3. Očistite staklenu površinu. Koristite ručnike i raspršivač za čišćenje staklene površine.
4. Uklonite stražnju membranu. Savjet: Uporaba trake će olakšati.
5. Raspršite vodu po staklenoj foliji i staklenoj površini. Savjet: Dodavanje deterdženta u čistu vodu ima bolji učinak.
6. Nanesite staklenu foliju na površinu stakla. Višak vode i mjehuriće uklonite ručnikom.
7. Odrežite višak folije, pritisnite ravnalom na staklenu foliju i koristite umjetni nož za rezanje rubova.
8. Instalacija je završena.

### MJERE OPREZA:

1. Provjerite je li staklo glatko i neobrađeno.
2. Obavezno skinite zaštitnu foliju s glatke površine prije nanošenja.
3. Molimo vas zalijepite stranu s zaštitnom folijom (glatku stranu) na staklo.
4. Obavezno raspršite više vode po staklu prije lijepljenja.
5. Nakon lijepljenja, upotrijebite pomoćni nož za rezanje duž crne brtvene trake oko stakla kako biste osigurali potpuno prijanjanje folije i stakla. Odrežite sve viškove i izvadite zračne mjehuriće i vlagu.

Napomena: Transparentnu zaštitnu foliju možete zalijepiti na jedan kut i zatim je odvojiti s jednog kuta.

### RIJEŠAVANJE PROBLEMA

**Problem:** Folija se ne lijepi za staklo

**Moguće rješenje:** Možda ste zaboravili skinuti zaštitnu foliju. Skinite zaštitnu foliju prije nego što je pričvrstite na staklenu površinu.

**Problem:** Mjehurići se skupljaju ispod folije.

**Moguće rješenje:** Voda možda nije ravnomjerno raspršena po površini i/ili nije bila obrisana.

Ravnomjerno raspršite vodu po površini prije pričvršćivanja i ravnomjerno stružite vodu, krećući se od sredine prema rubovima folije.

**Problem:** Folija se odvaja na rubovima.

**Moguće rješenje:** Ljepljiva tvar je na staklu i teško je očistiti. Pažljivo odrežite višak naljepnice s rubova.

**Problem:** Folija se podiže i ne lijepi se za površinu.

**Moguće rješenje:** Nije nanosena voda na površinu. Skinite zaštitnu foliju s folije, raspršite površinu i foliju vodom i pokušajte je ponovno nanijeti.

**Savjeti za pričvršćivanje folije po hladnom vremenu:**

U slučaju izuzetno hladnog vremena, preporučuje se da foliju potopite u toplu vodu preko noći prije nanošenja. Čekanje dok se materijal omekša pomoći će foliji da se lakše zalijepi za staklenu ploču.

## IT: PRISMWRAP - MANUALE D'USO

### APPLICAZIONE DEL PRODOTTO:

- 1.Preparare gli strumenti: Preparare la pellicola di vetro, il righello, l'asciugamano, il metro a nastro, il coltello artistico, il bollitore a spruzzo.
- 2.Misurare le dimensioni della pellicola di vetro necessarie. Suggerimenti: Lasciare un centimetro di margine in più su ciascun lato per eventuali aggiustamenti successivi.
- 3.Pulire la superficie del vetro. Utilizzare asciugamani e un annaffiatoio per pulire la superficie del vetro.
- 4.Rimuovere la membrana dorsale. Suggerimento: L'uso del nastro adesivo faciliterà l'operazione.
- 5.Spruzzare acqua sulla pellicola e sulla superficie del vetro. Suggerimento: L'aggiunta di un detergente all'acqua pulita ha un effetto migliore.
- 6.Applicare la pellicola di vetro sulla superficie del vetro. Rimuovere l'acqua in eccesso e le bolle con un asciugamano.
- 7.Tagliare la pellicola in eccesso, premere un righello sulla pellicola di vetro e tagliare gli angoli con un coltello artistico.
- 8.L'installazione è completa.

### PERCAUZIONI:

- 1.Assicurarsi che il vetro sia liscio e non trattato.
- 2.Assicurarsi di strappare la pellicola protettiva sulla superficie liscia prima di applicarla.
- 3.Applicare il lato con la pellicola protettiva (lato liscio) sul vetro.
- 4.Assicurarsi di spruzzare altra acqua sul vetro prima di incollarlo.
- 5.Dopo l'incollaggio, utilizzare un taglierino per rifinire la striscia sigillante nera intorno al vetro, per assicurarsi che la pellicola e il vetro siano completamente attaccati. Tagliare tutte le parti in eccesso e raschiare le bolle d'aria e l'umidità.

Nota: la pellicola protettiva trasparente può essere fissata con nastro adesivo a un angolo e poi staccata da un angolo.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Problema:** La pellicola non si attacca al vetro

**Possibile soluzione:** È possibile che si sia dimenticato di strappare la pellicola protettiva. Staccare la pellicola protettiva prima di attaccarla alla superficie del vetro.

**Problema:** Sotto la pellicola si formano delle bolle.

**Possibile soluzione:** L'acqua potrebbe non essere stata spruzzata uniformemente sulla superficie e/o non è stata pulita. Spruzzare l'acqua in modo uniforme sulla superficie prima di attaccarla e scapre l'acqua in modo uniforme, muovendosi dal centro verso gli angoli del foglio.

**Problema:** La lamina si sta formando una bolla sui bordi.

**Possibile soluzione:** C'è della colla sul vetro ed è difficile da pulire. Rificare con cura l'adesivo in eccesso dai bordi.

**Problema:** La pellicola si solleva e non si attacca alla superficie.

**Possibile soluzione:** Non è stata applicata acqua sulla superficie. Rimuovere la pellicola protettiva dalla pellicola, spruzzare la superficie e la pellicola con acqua e provare a riapplicarla.

**Suggerimenti per l'applicazione della pellicola in condizioni di freddo:**

In caso di freddo intenso, si consiglia di immergere la pellicola in acqua calda per una notte prima di applicarla. Aspettando che il materiale si ammorbidisca, la pellicola aderirà più facilmente alla lastra di vetro.

## DE/AT: PRISMWRAP - BENUTZERHANDBUCH

### PRODUKTANWENDUNG:

1. Werkzeuge vorbereiten: Glasfolie, Lineal, Handtuch, Maßband, Kunstmesser, Sprühkessel vorbereiten
2. Messen Sie die erforderliche Größe der Glasfolie. Tipps: Lassen Sie auf jeder Seite einen Zentimeter Spielraum für eventuelle spätere Anpassungen.
3. Reinigen Sie die Glasoberfläche. Verwenden Sie Handtücher und eine Gießkanne, um die Glasoberfläche zu reinigen.
4. Entfernen Sie die Dorsalmembran. Tipp: Mit Klebeband geht es leichter.
5. Sprühen Sie Wasser auf die Glasfolie und die Glasoberfläche. Tipp: Die Zugabe von Spülmittel zu sauberem Wasser hat eine bessere Wirkung.
6. Bringen Sie die Glasfolie auf der Glasoberfläche an. Entfernen Sie überschüssiges Wasser und Luftblasen mit einem Handtuch.
7. Schneiden Sie überschüssige Folie ab, drücken Sie ein Lineal auf die Glasfolie und schneiden Sie die Ecken mit einem Teppichmesser ab.
8. Die Installation ist abgeschlossen.

### VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Stellen Sie sicher, dass das Glas glatt und unbehandelt ist.
2. Ziehen Sie die Schutzfolie auf der glatten Oberfläche ab, bevor Sie sie anbringen.
3. Bitte kleben Sie die Seite mit der Schutzfolie (glatte Seite) auf das Glas
4. Sprühen Sie vor dem Verkleben unbedingt mehr Wasser auf das Glas.
5. Schneiden Sie nach dem Aufkleben mit einem Universalmesser entlang des schwarzen Dichtungstreifens um das Glas herum, um sicherzustellen, dass die Folie und das Glas vollständig miteinander verbunden sind. Schneiden Sie alle überschüssigen Teile ab und kratzen Sie Luftblasen und Feuchtigkeit heraus.

Hinweis: Die transparente Schutzfolie kann an einer Ecke abgeklebt und dann von einer Ecke abgezogen werden.

### FEHLERSUCHE

**Problem:** Die Folie klebt nicht auf dem Glas

**Mögliche Lösung:** Sie haben möglicherweise vergessen, die Schutzfolie abzuziehen. Ziehen Sie die Schutzfolie ab, bevor Sie sie auf der Glasoberfläche anbringen.

**Problem:** Unter der Folie sammeln sich Blasen.

**Mögliche Lösung:** Möglicherweise wurde das Wasser nicht gleichmäßig auf die Oberfläche gesprüht und/oder nicht sauber abgewischt. Sprühen Sie das Wasser gleichmäßig auf die Oberfläche, bevor Sie die Folie anbringen, und verreiben Sie das Wasser gleichmäßig von der Mitte zu den Ecken der Folie hin.

**Problem:** Die Folie weist an den Rändern Blasen auf.

**Mögliche Lösung:** Es befindet sich Kleber auf dem Glas, der sich nur schwer entfernen lässt. Schneiden Sie den überschüssigen Aufkleber vorsichtig von den Rändern ab.



**Problem:** Die Folie hebt sich ab und klebt nicht auf der Oberfläche.

**Mögliche Lösung:** Es wurde kein Wasser auf die Oberfläche aufgetragen. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Folie, besprühen Sie die Oberfläche und die Folie mit Wasser und versuchen Sie, sie erneut anzubringen.

**Tipps zum Anbringen der Folie bei kaltem Wetter:**

Bei sehr kalter Witterung empfiehlt es sich, die Folie vor dem Anbringen über Nacht in warmem Wasser einzuweichen. Wenn Sie warten, bis das Material weicher wird, haftet die Folie leichter an der Glasscheibe.

## CZ: PRISMWRAP - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### POUŽITÍ VÝROBKU:

1. Připravte si nářadí: Připravte si fólii na sklo, pravítko, ručník, metr, umělecký nůž, konvičku na stříkání.
2. Odměřte požadovanou velikost skleněné fólie. Tipy: Vytvořte skleněnou fólii z fólie na bázi skla: Na každé straně nechte centimetrovou rezervu navíc pro případné pozdější úpravy.
3. Očistěte povrch skla. Pomocí ručníků a konve očistěte skleněný povrch.
4. Odstraňte hřbetní blánu. Tip: Vyjměte blánu z břicha a vyčistěte ji: Použití pásky vám to usnadní.
5. Postříkejte skleněnou fólii a povrch skla vodou. Tip: Vložte do skleněného skla vodu, která je vhodná pro použití na skle: Lepší účinek má přidání čisticího prostředku do čisté vody.
6. Přiložte skleněnou fólii na povrch skla. Přebytečnou vodu a bublinky odstraňte ručníkem.
7. Odřízněte přebytečnou fólii, přitiskněte pravítko na skleněnou fólii a uměleckým nožem seřízněte rohy.
8. Instalace je dokončena.

### OBVODOVÉ OPATŘENÍ:

1. Ujistěte se, že je sklo hladké a neošetřené.
2. Před aplikací nezapomeňte strhnout ochrannou fólii z hladkého povrchu.
3. Na sklo nalepte stranu s ochrannou fólií (hladkou stranu).
4. Před nalepením se ujistěte, že jste na sklo nastříkali více vody.
5. Po nalepení pomocí kuchyňského nože ořízněte podél černého těsnicího pásku kolem skla, abyste se ujistili, že jsou fólie a sklo zcela přichyceny. Odřízněte všechny přebytečné části a seškrábněte vzduchové bubliny a vlhkost.

Poznámka: Průhlednou ochrannou fólii lze přilepit k jednomu rohu a poté ji z jednoho rohu odlepit.

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

**Problém:** Fólie nepřiléhá ke sklu

**Možné řešení:** Vložte fólii na fólii do skříně, která je na ní umístěná: Možná jste zapomněli strhnout ochrannou fólii. Před přiložením ke skleněnému povrchu ochrannou fólii odlepte.

**Problém:** Pod fólií se hromadí bubliny.

**Možné řešení:** Je možné, že voda nebyla na povrch nastříkána rovnoměrně a/nebo nebyla setřena. Před přiložením nastříkejte vodu rovnoměrně na povrch a rovnoměrně ji rozetřete směrem od středu k rohům fólie.

**Problém:** Na okrajích fólie se tvoří puchýře.

**Možné řešení:** Na skle je lepidlo a špatně se čistí. Přebytečnou samolepku z okrajů opatrně odstříhňte.

**Problém:** V případě, že je nálepka nalepená na samolepícím papíru, je možné ji odstranit: Fólie se zvedá a nepřiléhá k povrchu.

**Možné řešení:** Vložte fólii na fólii do prostoru, kde je umístěna: Na povrch nebyla nanesena voda. Odstraňte ochrannou fólii z fólie, postříkejte povrch i fólii vodou a zkuste ji znovu nalepit.

**Tipy pro připevnění fólie v chladném počasí:**

V případě silně chladného počasí se doporučuje fólii před aplikací namočit přes noc do teplé vody. Počkání, dokud materiál nezměkne, pomůže fólii snadněji přilnout ke skleněné tabuli.

## **PL: PRISMWRAP - INSTRUKCJA OBSŁUGI**

### **ZASTOSOWANIE PRODUKTU:**

1. Przygotuj narzędzia: Przygotuj folię szklaną, linijkę, ręcznik, taśmę mierniczą, nóż artystyczny, czajnik z rozpylaczem
2. Zmierz wymagany rozmiar folii szklanej. Wskazówki: Zostaw dodatkowy centymetr marginesu z każdej strony na ewentualne późniejsze poprawki.
3. Oczyszcz szklaną powierzchnię. Użyj ręczników i konewki do oczyszczenia szklanej powierzchni.
4. Usuń błonę grzbietową. Wskazówka: Ułatwi to użycie taśmy.
5. Spryskaj wodą folię szklaną i powierzchnię szkła. Wskazówka: Dodanie detergentu do czystej wody daje lepszy efekt.
6. Nałóż folię na powierzchnię szkła. Usuń nadmiar wody i pęcherzyki powietrza ręcznikiem.
7. Odetnij nadmiar folii, przyciśnij linijkę do folii szklanej i użyj noża artystycznego do przycięcia rogów.
8. Instalacja zakończona.

### **PRZESTROGI:**

1. Upewnij się, że szkło jest gładkie i niepoddane obróbce.
2. Przed nałożeniem folii należy oderwać folię ochronną z gładkiej powierzchni.
3. Należy przykleić stronę z folią ochronną (gładką) do szkła.
4. Przed naklejeniem należy spryskać szkło większą ilością wody.
5. Po naklejeniu użyj noża uniwersalnego do przycięcia czarnego paska uszczelniającego wokół szyby, aby upewnić się, że folia i szyba są całkowicie połączone. Odetnij wszystkie nadmiarowe części i zeskrob pęcherzyki powietrza i wilgoć.

Uwaga: Przezroczystą folię ochronną można przykleić taśmą do jednego rogu, a następnie odkleić z jednego rogu.

### **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

**Problem:** Folia nie przylega do szkła

**Możliwe rozwiązanie:** Być może zapomniałeś oderwać folię ochronną. Oderwij folię ochronną przed przymocowaniem do szklanej powierzchni.

**Problem:** Pod folią zbierają się pęcherzyki powietrza.

**Możliwe rozwiązanie:** Woda mogła nie zostać równomiernie rozpylona na powierzchni i/lub nie została wytarta do czysta. Spryskaj równomiernie powierzchnię wodą przed założeniem folii i równomiernie ją wytrzyj, przesuwając się od środka do rogów folii.

**Problem:** Folia ma pęcherze na krawędziach.

**Możliwe rozwiązanie:** Na szkle znajduje się klej i trudno go wyczyścić. Ostrożnie przytnij nadmiar naklejki z krawędzi.

**Problem:** Folia podnosi się i nie przylega do powierzchni.

**Możliwe rozwiązanie:** Na powierzchnię nie została naniesiona woda. Zdejmij folię ochronną z folii, spryskaj powierzchnię i folię wodą i spróbuj ponownie nałożyć folię.

**Wskazówki dotyczące mocowania folii w niskich temperaturach:**

W przypadku bardzo zimnej pogody zaleca się namoczenie folii w ciepłej wodzie przez noc przed nałożeniem. Odczekanie, aż materiał zmięknie, pomoże folii łatwiej przylegać do szyby.

## HU: PRISMWRAP - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

### A TERMÉK ALKALMAZÁSA:

- 1.Szerszámok előkészítése: Készítsen elő üvegfóliát, vonalzót, törülközőt, mérőszalagot, műkést, permetezőt.
- 2.Mérje ki a szükséges üvegfólia méretét. Típek: Hagyjon mindkét oldalon egy plusz hüvelyk mozgásteret az esetleges későbbi módosításokhoz.
- 3.Tisztítsa meg az üvegfelületet. Törülköző és locsolókanna segítségével tisztítsa meg az üvegfelületet.
- 4.Távolítsa el a hátsó hárttyát. Típek: A szalag használata megkönnyíti a munkát.
- 5.Fújjon vizet az üvegfóliára és az üvegfelületre. Típek: Tisztítószer hozzáadása a tiszta vízhez jobb hatású.
- 6.Vigye fel az üvegfóliát az üveg felületére. Távolítsa el a felesleges vizet és a buborékokat egy törülközővel.
- 7.Vágja le a felesleges fóliát, nyomjon egy vonalzót az üvegfóliára, és egy művészi késsel vágja le a sarkokat.
- 8.A telepítés befejeződött.

### ELLENŐRZÉSEK:

- 1.Győződjön meg róla, hogy az üveg sima és kezeletlen.
- 2.A sima felületen lévő védőfóliát a felhelyezés előtt feltétlenül tépje le.
- 3.Kérjük, hogy a védőfóliával ellátott oldalt (sima oldal) ragassza az üvegre.
- 4.Ügyeljen arra, hogy ragasztás előtt még több vizet fújjon az üvegre.
- 5.A felragasztás után egy használati késsel vágja végig a fekete tömítőcsíkot az üveg körül, hogy a fólia és az üveg teljesen rögzüljön. Vágja le az összes felesleges részt, és kaparja ki a légbuborékokat és a nedvességet.

Megjegyzés: Az átlátszó védőfóliát az egyik sarokba ragaszthatja, majd az egyik sarokról lehúzhatja.

### HIBAELEHÁRÍTÁS

**Probléma:** A fólia nem tapad az üveghez

**Lehetséges megoldás:** Lehet, hogy elfelejtette letépni a védőfóliát. Húzza le a védőfóliát az üvegfelületre való felragasztás előtt.

**Probléma:** A fólia alatt buborékok gyűlnek össze.

**Lehetséges megoldás:** Lehet, hogy a vizet nem egyenletesen permetezték a felületre és/vagy nem törölték tisztára. Rögzítés előtt egyenletesen fújja a vizet a felületre, és egyenletesen, a fólia közepétől a sarkok felé haladva kaparja le a vizet.

**Probléma:** A fólia a szélein hólyagosodik.

**Lehetséges megoldás:** Ragasztó van az üvegen, és nehezen tisztítható. Óvatosan vágja le a felesleges matricát a szélekről.

**Probléma:** A fólia felemelkedik és nem tapad a felülethez.

**Lehetséges megoldás:** Nem került víz a felületre. Távolítsa el a védőfóliát a fóliáról, permetezze be a felületet és a fóliát vízzel, majd próbálja meg újra felragasztani.

**Tippek a fólia felragasztásához hideg időben:**

Erősen hideg időjárás esetén ajánlatos a fóliát a felragasztás előtt egy éjszakán át meleg vízben áztatni. Ha megvárja, amíg az anyag megpuhul, a fólia könnyebben tapad az üveglapra.

## **BG: PRISMWRAP - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ**

### **ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПРОДУКТА:**

- 1.Подгответе инструментите: Подгответе фолио за стъкло, линейка, кърпа, рулетка, художествен нож, кана за пръскане
- 2.Измерете необходимия размер на стъкленото фолио. Съвети: Оставете допълнителен сантиметър от всяка страна за евентуални последващи корекции
- 3.Почистете стъклената повърхност. Използвайте кърпи и лейка за почистване на стъклената повърхност.
- 4.Отстранете гръбната мембрана. Съвет: Използването на тиксо ще ви улесни.
- 5.Напръскайте с вода стъкленото фолио и стъклената повърхност. Съвет: Добавянето на детергент към чистата вода има по-добър ефект.
- 6.Нанесете стъкленото фолио върху повърхността на стъклото. Отстранете излишната вода и мехурчетата с помощта на кърпа.
- 7.Отрежете излишното фолио, притиснете линейка върху стъкленото фолио и използвайте художествен нож, за да отрежете ъглите.
- 8.Монтажът е завършен.

### **ОПАСНОСТИ:**

- 1.Уверете се, че стъклото е гладко и необработено
- 2.Не забравяйте да откъснете защитното фолио от гладката повърхност, преди да го приложите.
- 3.Моля, залепете страната със защитното фолио (гладката страна) върху стъклото
- 4.Не забравяйте да напръскате повече вода върху стъклото, преди да залепите.
- 5.След като залепите, използвайте кухненски нож, за да отрежете по черната уплътнителна лента около стъклото, за да сте сигурни, че фолиото и стъклото са напълно прикрепени. Отрежете всички излишни части и изстържете въздушните мехурчета и влагата.

Забележка: Прозрачното защитно фолио може да бъде залепено в единия ъгъл и след това да се отлепи от единия ъгъл.

### **ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

**Проблем:** Фолиото не се залепва за стъклото

**Възможно решение:** Възможно е да сте забравили да откъснете защитното фолио. Отлепете защитното фолио, преди да го прикрепите към стъклената повърхност.

**Проблем:** Под фолиото се събират мехурчета.

**Възможно решение:** Възможно е водата да не е била разпръсната равномерно върху повърхността и/или да не е била избърсана. Напръскайте водата равномерно върху повърхността, преди да прикрепите, и избършете водата равномерно, като се движите от центъра към ъглите на фолиото.

**Проблем:** Фолиото е с мехури по краищата.

**Възможно решение:** Има лепило върху стъклото и е трудно да се почисти. Внимателно изрежете излишното лепило от ръбовете.



**Проблем:** Фолиото се повдига и не залепва за повърхността.

**Възможно решение:** Върху повърхността не е нанесена вода. Отстранете защитното фолио от фолиото, напръскайте повърхността и фолиото с вода и опитайте да залепите отново.

**Съвети за залепване на фолиото при студено време:**

В случай на силно студено време се препоръчва фолиото да се накисне в топла вода за една нощ преди нанасяне. Изчакването, докато материалът омекне, ще помогне на фолиото да се залепи по-лесно към стъклото.

## LV: PRISMWRAP - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

### PRODUKTA PIELIETOJUMS:

- 1.Sagatavojiet instrumentus: Sagatavojiet stikla plēvi, lineālu, dvieli, mērlenti, māksliniecisko nazi, smidzinātāju.
- 2.Izmēriet vajadzīgo stikla plēves izmēru. Padomi: Atstājiet papildu collas rezervi no katras puses, lai vēlāk varētu veikt korekcijas.
- 3.Notīriet stikla virsmu. Stikla virsmu notīriet ar dvieļiem un lejkannu.
- 4.Noņemiet muguras membrānu. Padoms: To atvieglos līmlentes izmantošana.
- 5.Apsmidziniet stikla plēvi un stikla virsmu ar ūdeni. Padoms: Tīram ūdenim pievienojot mazgāšanas līdzekli, ir labāks efekts.
- 6.Uzklājiet stikla plēvi uz stikla virsmas. Noņemiet lieko ūdeni un burbuļus ar dvieli.
- 7.Nogrieziet lieko plēvi, piespiediet lineālu pie stikla plēves un ar māksliniecisko nazi nogrieziet stūrus.
- 8.Uzstādīšana pabeigta.

### PERSPEKTĪVAS:

- 1.Pārliecinieties, ka stikls ir gluds un neapstrādāts.
- 2.Pirms uzklāšanas pārliecinieties, ka no gludās virsmas ir noplēsta aizsargplēve.
- 3.Lūdzu, pielīmējiet pie stikla pusi ar aizsargplēvi (gludo pusi).
- 4.Pirms līmēšanas uz stikla noteikti uzsmidziniet vairāk ūdens.
- 5.Pēc uzlīmēšanas ar universālo nazi apgrieziet gar melno blīvējuma joslu ap stiklu, lai pārliecinātos, ka plēve un stikls ir pilnībā piestiprināti. Nogrieziet visas liekās daļas un nokasiet gaisa burbuļus un mitrumu.

Piezīme: Caurspīdīgo aizsargplēvi var pielīmēt pie viena stūra un pēc tam no viena stūra atlīmēt.

### PROBLĒMU NOVĒRŠANA

**Problēma:** Folijs nepielīp pie stikla

**Iespējamais risinājums:** Iespējams, esat aizmirsis atplēst aizsargplēvi. Pirms piestiprināšanas pie stikla virsmas noņemiet aizsargplēvi.

**Problēma:** Zem plēves veidojas burbuļi.

**Iespējamais risinājums:** Iespējams, ūdens nav vienmērīgi izsmidzināts uz virsmas un/vai nav noslaucīts. Pirms piestiprināšanas vienmērīgi izsmidziniet ūdeni uz virsmas un vienmērīgi noslaukiet ūdeni, virzoties no folijas centra uz stūriem .

**Problēma:** Folijs malās veidojas pūslīši.

**Iespējamais risinājums:** Uz stikla ir līme, un to ir grūti notīrīt. Rūpīgi apgrieziet lieko uzlīmi no malām.

**Problēma:** Folijs atdalās un nepielīp pie virsmas.

**Iespējamais risinājums:** Uz virsmas nav uzklāts ūdens. Noņemiet aizsargplēvi no folijas, apsmidziniet virsmu un foliju ar ūdeni un mēģiniet atkārtoti uzlīmēt.

**Padomi, kā piestiprināt plēvi aukstā laikā:**

Ja ir ļoti auksts laiks, ieteicams plēvi pirms uzklāšanas uz nakti samērcēt siltā ūdenī. Pagaidot, līdz materiāls kļūst mīksts, folija vieglāk pielips pie stikla paneļa.

## LT: PRISMWRAP - NAUDOTOJO VADOVAS

### GAMINIO PRITAIKYMAS:

1. Paruoškite įrankius: Paruoškite stiklo plėvelę, liniuotę, rankšluostį, juostinį matą, meninį peilį, purkštuvą.
2. Išmatuokite reikiamą stiklo plėvelės dydį. Patarimai: Iš abiejų pusių palikite papildomą centimetro atsargą galimiems vėlesniems koregavimams.
3. Nuvalykite stiklo paviršius. Naudodami rankšluosčius ir laistytuvą nuvalykite stiklo paviršius.
4. Nuimkite nugarinę membraną. Patarimas: Naudojant lipnią juostą tai padaryti bus lengviau.
5. Apipurškite stiklinę plėvelę ir stiklo paviršius vandeniu. Patarimas: Į švarų vandenį pridėjus ploviklio, poveikis bus geresnis.
6. Užklijuokite stiklo plėvelę ant stiklo paviršiaus. Vandens perteklių ir burbuliukus pašalinkite rankšluosčiu.
7. Nupjaukite folijos perteklių, prispauskite liniuotę prie stiklo plėvelės ir meniniu peiliu nupjaukite kampus.
8. Montavimas baigtas.

### PERSPĖJIMAS:

1. Įsitinkite, kad stiklas yra lygus ir neapdorotas.
2. Prieš klijuodami būtinai nuplėškite apsauginę plėvelę nuo lygaus paviršiaus.
3. Ant stiklo klijuokite pusę su apsaugine plėvele (lygiąja puse).
4. Prieš klijuodami būtinai užpurškite ant stiklo daugiau vandens.
5. Po įklijavimo naudodami virtuvinį peilį apipjaukite išilgai juodos sandarinimo juostelės aplink stiklą, kad įsitikintumėte, jog plėvelė ir stiklas yra visiškai pritvirtinti. Nupjaukite visas perteklines dalis ir iškrapštykite oro burbuliukus bei drėgmę.

Pastaba: skaidrią apsauginę plėvelę galima priklijuoti prie vieno kampo, o paskui nuo vieno kampo nulupti.

### TRIKČIŲ ŠALINIMAS

**Problema:** Folija nelimpa prie stiklo

**Galimas sprendimas:** Gali būti, kad pamiršote nuplėšti apsauginę plėvelę. Prieš klijuodami prie stiklo paviršiaus nulupkite apsauginę plėvelę.

**Problema:** Po plėvele kaupiasi burbuliukai.

**Galimas sprendimas:** Vanduo galėjo būti nupurkštas ant paviršiaus netolygiai ir (arba) nebuvo nuvalytas. Prieš pritvirtindami tolygiai užpurškite vandens ant paviršiaus ir tolygiai nušveiskite vandenį, judėdami nuo folijos centro link kampų .

**Problema:** Folija kraštuose pūslėta.

**Galimas sprendimas:** Ant stiklo yra klijų ir jį sunku nuvalyti. Atsargiai nukirpkite lipduko perteklių nuo kraštų.

**Problema:** Folija pakyla ir nelimpa prie paviršiaus.

**Galimas sprendimas:** Paviršius nebuvo padengtas vandeniu. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo folijos, apipurškite paviršius ir foliją vandeniu ir pabandykite klijuoti iš naujo.

**Patarimai, kaip klijuoti plėvelę šaltu oru:**

Jei oras labai šaltas, prieš klijuojant plėvelę rekomenduojama ją per naktį pamirkyti šiltame vandenyje. Palaukus, kol medžiaga suminkštės, plėvelė lengviau prilips prie stiklo paketo.

## **GR: PRISMWRAP - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**

### **ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:**

1. Προετοιμάστε τα εργαλεία: Προετοιμάστε γυάλινη μεμβράνη, χάρακα, πετσέτα, μετροταινία, μαχαίρι τέχνης, βραστήρα ψεκασμού
2. Μετρήστε το απαιτούμενο μέγεθος της γυάλινης μεμβράνης. Συμβουλές: Αφήστε μια επιπλέον ίντσα περιθώριο σε κάθε πλευρά για πιθανές μεταγενέστερες προσαρμογές
3. Καθαρίστε τη γυάλινη επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε πετσέτες και ένα ποτιστήριο για να καθαρίσετε τη γυάλινη επιφάνεια.
4. Αφαιρέστε τη ραχιαία μεμβράνη. Συμβουλές: Η χρήση ταινίας θα διευκολύνει τη διαδικασία.
5. Ψεκάστε με νερό τη γυάλινη μεμβράνη και τη γυάλινη επιφάνεια. Συμβουλή: Η προσθήκη απορρυπαντικού σε καθαρό νερό έχει καλύτερο αποτέλεσμα.
6. Εφαρμόστε τη γυάλινη μεμβράνη στην επιφάνεια του γυαλιού. Αφαιρέστε την περίσσεια νερού και τις φυσαλίδες με μια πετσέτα.
7. Κόψτε την περιττή μεμβράνη, πιέστε έναν χάρακα πάνω στη γυάλινη μεμβράνη και χρησιμοποιήστε ένα μαχαίρι τέχνης για να κόψετε τις γωνίες.
8. Η εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί.

### **ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ:**

1. Βεβαιωθείτε ότι το γυαλί είναι λείο και μη επεξεργασμένο
2. Φροντίστε να σκίσετε την προστατευτική μεμβράνη στην λεία επιφάνεια πριν την εφαρμογή.
3. Παρακαλούμε κολλήστε την πλευρά με την προστατευτική μεμβράνη (λεία πλευρά) στο γυαλί
4. Φροντίστε να ψεκάσετε περισσότερο νερό στο γυαλί πριν την επικόλληση.
5. Μετά την επικόλληση, χρησιμοποιήστε ένα κουζινομάχαιρο για να κόψετε κατά μήκος της μαύρης λωρίδας σφράγισης γύρω από το γυαλί, ώστε να διασφαλίσετε ότι η μεμβράνη και το γυαλί είναι πλήρως συνδεδεμένα. Κόψτε όλα τα τμήματα που περισσεύουν και ξύστε τις φυσαλίδες αέρα και την υγρασία.

Σημείωση: Η διαφανής προστατευτική μεμβράνη μπορεί να κολληθεί με ταινία σε μια γωνία και στη συνέχεια να αποκολληθεί από μια γωνία.

### **ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

**Πρόβλημα:** Η μεμβράνη δεν κολλάει στο γυαλί

**Πιθανή λύση:** Μπορεί να έχετε ξεχάσει να αποκολλήσετε την προστατευτική μεμβράνη.

Αποκολλήστε την προστατευτική μεμβράνη πριν από την προσκόλληση στη γυάλινη επιφάνεια.

**Πρόβλημα:** Η μεμβράνη δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την τοποθέτηση της σε ένα από τα δύο φύλλα: Συγκεντρώνονται φυσαλίδες κάτω από το αλουμινοχαρτό.

**Πιθανή λύση:** Το νερό μπορεί να μην έχει ψεκαστεί ομοιόμορφα στην επιφάνεια ή/και να μην έχει σκουπιστεί. Ψεκάστε το νερό ομοιόμορφα στην επιφάνεια πριν από την τοποθέτηση και σκουπίστε το νερό ομοιόμορφα, κινούμενοι από το κέντρο προς τις γωνίες του φύλλου.

**Πρόβλημα:** Το αλουμινοχαρτό εμφανίζει φουσκάλες στις άκρες.

**Πιθανή λύση:** Υπάρχει κόλλα στο γυαλί και είναι δύσκολο να καθαριστεί. Κόψτε προσεκτικά το περιττό αυτοκόλλητο από τις άκρες.

**Πρόβλημα:** Το αλουμινόχαρτο ανασηκώνεται και δεν κολλάει στην επιφάνεια.

**Πιθανή λύση: Η ετικέτα δεν είναι κολλημένη με το χαρτί:** Δεν έχει εφαρμοστεί νερό στην επιφάνεια. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τη μεμβράνη, ψεκάστε την επιφάνεια και τη μεμβράνη με νερό και προσπαθήστε να την εφαρμόσετε ξανά.

**Συμβουλές για την προσκόλληση της μεμβράνης σε κρύο καιρό:**

Σε περίπτωση έντονα ψυχρού καιρού, συνιστάται να μουλιάσετε τη μεμβράνη σε ζεστό νερό κατά τη διάρκεια της νύχτας πριν από την εφαρμογή. Η αναμονή μέχρι να μαλακώσει το υλικό θα βοηθήσει τη μεμβράνη να προσκολληθεί πιο εύκολα στον υαλοπίνακα.